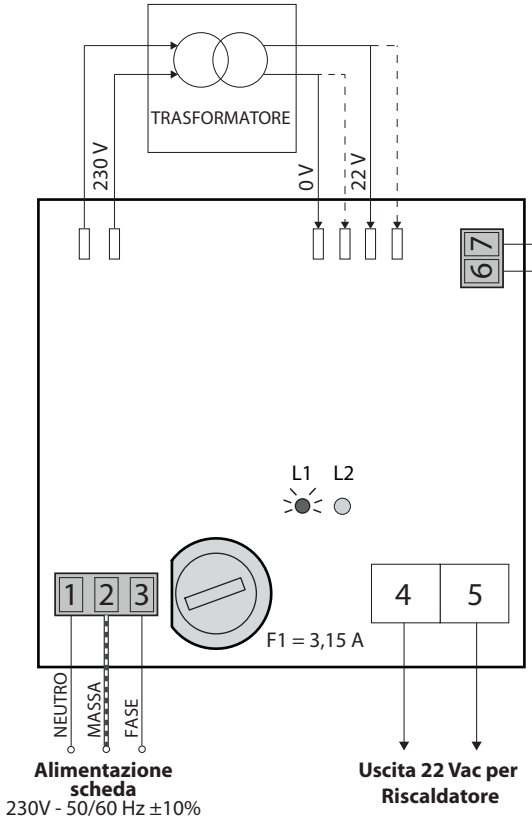
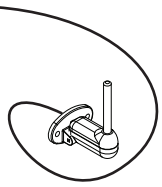
I TERMOSTATO PER ALIMENTARE RISCALDATORI SERIE TALOS

ATTENZIONE: collegare al massimo un riscaldatore per scheda 9571L o 3 riscaldatori per scheda 9572L



Descrizione generale:

Il termostato viene utilizzato nei climi più rigidi per alimentare il riscaldatore (optional) presente all'interno degli automatismi Fadini serie Talos.
Tramite la sonda in dotazione viene rilevata la temperatura esterna e quando questa è inferiore ai 5 °C si attiva l'uscita per alimentare il riscaldatore.
Il termostato è completo di trasformatore da 160 VA per alimentare un solo riscaldatore serie Talos.



Sonda per temperatura esterna

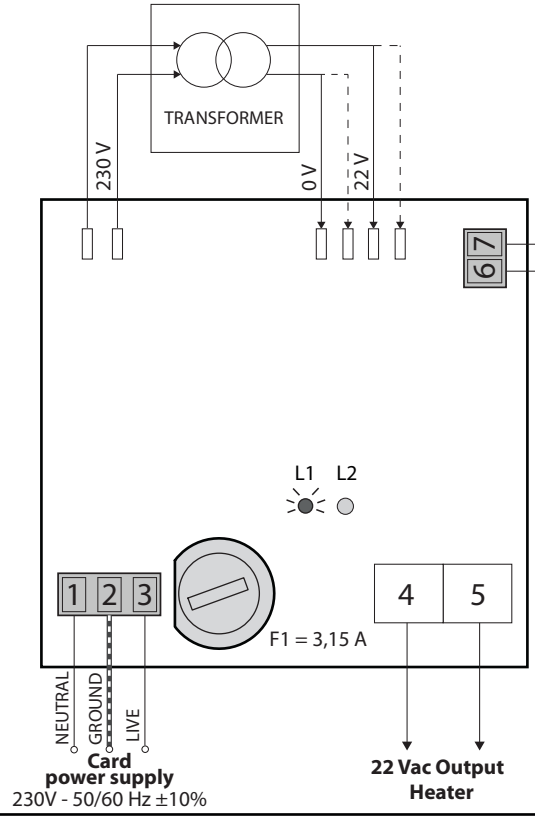
Installare la sonda esternamente a contatto con l'ambiente esterno per rilevare la temperatura. È possibile accorciare la sonda fino ad un minimo di 30 cm (parte a contatto con l'ambiente esterno).

Led di Diagnostica:

L1 Verde Acceso: Presenza tensione di rete 230 V e integrità fusibile F1
L2 Rosso Spento: Uscita per riscaldatore non attiva (temperatura esterna superiore ai 5 °C)
L2 Rosso Acceso: Uscita per riscaldatore attiva (temperatura esterna inferiore ai 5 °C)

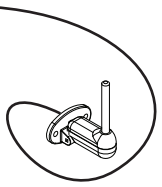
GB THERMOSTAT TO POWER SUPPLY THE HEATERS WITH TALOS SERIES

ATTENTION: connect maximum one heater to each card 9571L or 3 heaters to each card 9572L



General Description:

The thermostat is to be used in the most cold environments to power supply the heater inside the Fadini bollards Talos series. The probe provided with the equipment detects the external temperature and should it be lower than 5 °C, the output is operated and the heater supplied with power.
The thermostat id complete with a 160 VA transformer to power supply only one heater with Talos series.



Probe for external Temperature

Fit the probe so that it is in the external environement to pick up the temperature. It can be shortened to a minimum length of 30 cm (part in the external environement).

Diagnostic LEDs:

L1 Green ON: 230 V voltage supply all right and integrity of F1 fuse
L2 Red OFF: Heater output not activated (external temperature higher than 5 °C)
L2 Red ON: Heater output activated (external Temperature lower than 5 °C)

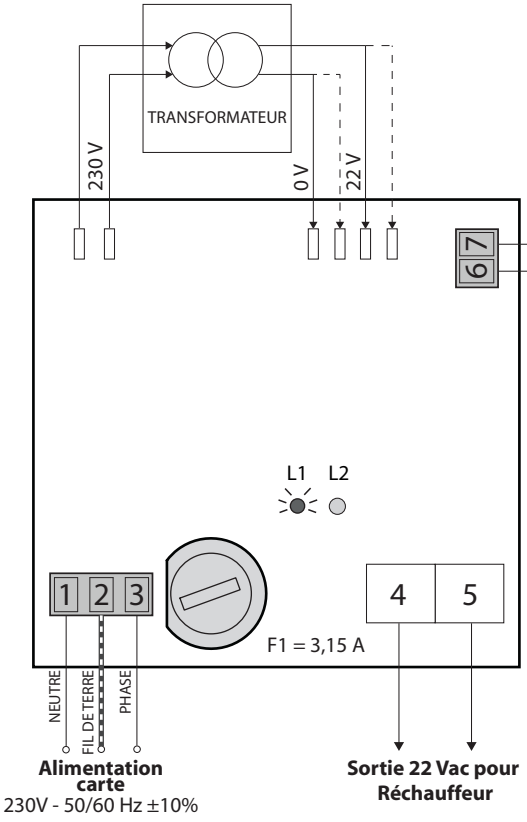
meccanica FADINI
Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Tel.+39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

07/2015

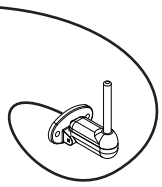
Direttiva 2003/108/CE Smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici
VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE

F THERMOSTAT POUR ALIMENTER LES RÉCHAUFFEURS SÉRIE TALOS

ATTENTION: brancher au maximum un réchauffeur par carte 9751L ou 3 réchauffeurs par carte 9572L



Description générale :
Le thermostat est utilisé pour alimenter le réchauffeur (en option), présente à l'intérieur des opérateurs Fadini série Talos, dans les climats froids. La sonde de température, dont l'opérateur est équipé, mesure la température extérieure et quand elle arrive au moins de 5 °C, la sortie d'alimentation réchauffeur s'active automatiquement. Le thermostat est fourni avec transformateur de 160 VA pour alimenter seulement un réchauffeur série Talos.



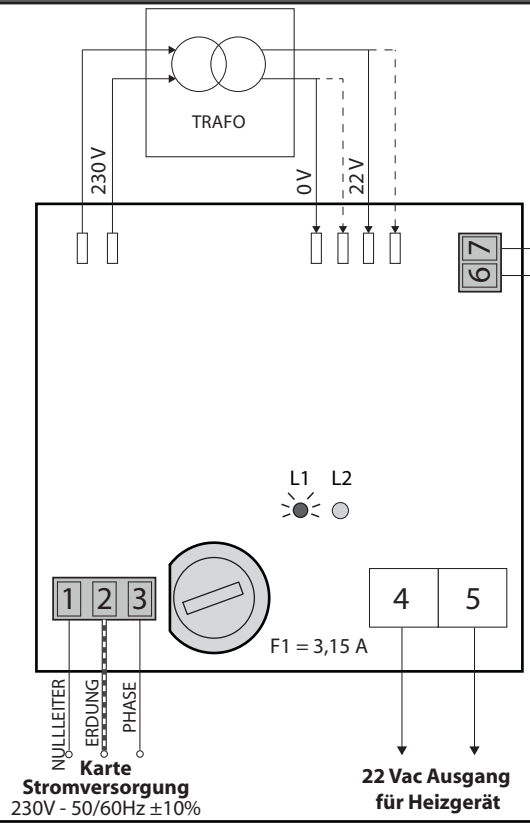
Sonde de température extérieure

Installer la sonde de température à l'extérieur au contact avec l'ambiant pour y mesurer la température. Il est possible réduire la longueur de la sonde jusqu'à un minimum 30 cm (la partie au contact avec l'ambiant).

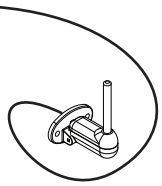
Voyants de Diagnostique :
L1 Verte Allumée : La carte est sous tension 230 V et intégrité fusible F1
L2 Rouge Eteint : Sortie réchauffeur désactivée (température extérieure supérieure au 5 °C)
L2 Rouge Allumée : Sortie réchauffeur activée (température extérieure inférieure au 5 °C)

D THERMOSTAT ZUM BETRIEB DER HEIZUNGEN FÜR DIE TALOS SERIE

ACHTUNG: Schliessen Sie maximal ein Heizgerät auf jeder Karte 9571L oder maximal 3 Heizgeräte auf jeder Karte 9572L an



Allgemeine Beschreibung:
Der Thermostat wird in kälteren Klima benutzt, um das Heizgerät (Optional) in der Fadini Poller Talos-Serie zu versorgen. Die mitgelieferte Sonde erfasst die Außentemperatur und sollte es weniger als 5 °C sein, wird der Ausgang betätigt und das Heizgerät versorgt. Der Thermostat einschließt ein 160 VA Transformator, um nur ein Heizgerät für die Talos Serie zu versorgen.



Sonde für Außentemperatur

Setzen Sie die Sonde so, dass es in der äußeren Umgebung ist, um die Temperatur zu erfassen. Die Sonde kann auf eine Mindestlänge von 30 cm verkürzt werden (Teil an der äußeren Umgebung).

Diagnose-LEDs:
L1 Grün AN: 230 V Spannungsversorgung vorhanden und F1 Sicherung in Ordnung
L2 Rot AUS: Heizungsausgang nicht aktiviert (Außentemperatur höher als 5 °C)
L2 Rot AN: Heizungsausgang aktiviert (Außentemperatur niedriger als 5 °C)

meccanica FADINI
Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (VR) Italy
Tel.+39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net
07/2015
Direttiva 2003/108/CE Smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici
VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE